

Příloha 1: Plán výuky pro 1.R

Příloha 1: Plán výuky pro 1.R

Třída	1.R	Téma	Nákup oblečení na internetu
Úroveň	Pre-A1 – A1	Počet studentů	13
Celkový čas	90 min/2 VH	Organizace práce	individuální
Cíl	Pomoci frankofonnímu kamarádovi nakoupit oblečení na českém e-shopu.		
Materiál a pomůcky	učebnice <i>Facile Plus 1</i> , stránky z katalogů francouzských obchodů s oděvy, pracovní list se zadáním a textem emailu, počítač či telefon		
Možné problémy	neporozumění výchozímu textu, nedostatečný repertoár jazykových prostředků k produkci výstupního textu, užívání online překladače		
Premédiační aktivity	<p>Nácvik slovní zásoby: Studenti vypracují úlohy 1 a 2 na str. 74 v učebnici, společně zkontrolujeme. Slovní zásobu můžeme dále procvičit popisem vlastního oblečení, spolužáků či obrázků.</p> <p>Nácvik vyhledávání informací v módním katalogu: Rozdáme stránky z francouzských módních katalogů, studenti vyhledávají odpovědi na otázky napsané či promítnuté na tabuli ohledně cen, velikostí, materiálů apod. zboží. Odpovídají ústně za použití vazby <i>est disponible en</i>, slovesa <i>coûter</i> apod.</p>		
Mediační úloha	<p><i>Un.e ami.e francophone veut faire du shopping sur le site web d'une marque de mode tchèque mais il/elle ne comprend pas les informations en tchèque. Il/elle vous envoie un mail avec des questions sur l'offre de l'e-commerce. Écrivez un message à votre ami.e. Répondez à ses questions et aidez-le à commander sur le site tchèque. Indiquez les prix des vêtements en euros.</i></p>		
Postup vypracování	Náhodně rozdáme či necháme studenty losovat listy se zadáním a textem emailu. Studenti se seznámí se zadáním úlohy. Jednotlivci nahlas přečtou a přeloží text zadání, informujeme studenty, že odpověď píše rukou na týž list papíru. Samostatně prostudují text		

	<p>emailu, vyhledají a přeloží neznámá slova, ověří si, že rozumí všem otázkám a vědí, jaké informace mají vyhledávat. Připojí se na internet a na daném e-shopu vyhledají požadované údaje. Napíšíou email obsahující nalezené informace.</p>
Doporučení pro učitele	<p>Je vhodné zvážit míru samostatnosti, kterou studentům dáme při vyhledávání informací za použití počítače či telefonu, tedy zda mohou např. opustit učebnu a pracovat na PC umístěných jinde, a zda chceme omezit a kontrolovat použití internetových překladačů. Před započtím práce dále ověříme, zda studenti vědí o online převaděčích měn a umí je používat. Studentům zdůrazníme požadavky a kritéria hodnocení. Upozorníme je, že podstatné je splnění zadání a správné zodpovězení všech otázek v emailu, zato chyby jazykového charakteru nejsou předmětem hodnocení, nebrání-li porozumění výstupnímu textu.</p>
Postmediační aktivity	<p>Na tabuli napíšeme či promítneme otázky umožňující reflexi práce:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jak jste při práci postupovali? - Co pro vás bylo obtížné? - Co nového jste se při vypracovávání naučili? <p>Studenti odpoví písemně každý sám, pak své odpovědi sdílí ve skupinkách, hledají, v čem se shodují a rozcházejí s ostatními. Dobrovolníci pak mohou své odpovědi a zjištění sdílet s celou skupinou.</p>
Jazykové prostředky	<p>slovní zásoba oblečení, materiály, barvy, vyjádření velikosti oblečení, vyjádření ceny</p>

Příloha 2: Výchozí text pro 1.R

Příloha 2a: Příklad zadání 1.R A

Un.e ami.e francophone veut faire du shopping sur le site web d'une marque de mode tchèque mais il/elle ne comprend pas les informations en tchèque. Il/elle vous envoie un mail avec des questions sur l'offre de l'e-commerce. Écrivez un message à votre ami.e. Répondez à ses questions et aidez-le à commander sur le site tchèque.

Coucou !

C'est presque les vacances ! Tu fais du shopping pour l'été ? Moi, je dois acheter de nouveaux vêtements pour la saison. J'adore ce magasin tchèque, *Buga*, mais le site n'est qu'en tchèque et je ne comprends rien ! Tu peux m'aider ?

Est-ce que la jupe *Maude Black Dott* est disponible ? En quelle matière est-elle faite ? Puis, combien coûte le tee-shirt *Kayla Ecrú* et en quelles couleurs et en quelles tailles est-il disponible ? Et le pantalon *Vito Summer Red*, est-ce qu'il a des poches ? Quelles sont les mesures de la taille M ?

Dans quels pays sont fabriqués les vêtements *Buga*, tu sais ? Et s'ils ne me vont pas, y a-t-il une possibilité de retour ou d'échange ?

Merci ! À bientôt,

Stéphanie

Příloha 2b: Příklad zadání 1.R B

Un.e ami.e francophone veut faire du shopping sur le site web d'une marque de mode tchèque mais il/elle ne comprend pas les informations en tchèque. Il/elle vous envoie un mail avec des questions sur l'offre de l'e-commerce. Écrivez un message à votre ami.e. Répondez à ses questions et aidez-le à commander sur le site tchèque.

Coucou !

C'est presque les vacances ! Tu fais du shopping pour l'été ? Moi, je dois acheter de nouveaux vêtements pour la saison. J'adore ce magasin tchèque, *Summer & Myles*, mais le site n'est qu'en tchèque et je ne comprends rien ! Tu peux m'aider ?

Puis, quelles couleurs de polos offrent-ils ? Combien coûte la chemise en velours côtelé et où est-elle fabriquée ? Ont-ils des chaussettes ? En quelles couleurs sont-elles disponibles et en quelle matière sont-elles faites ? Aussi, je voudrais acheter une boîte mystère pour mon papa. Comment ça fonctionne ?

Merci ! À bientôt,

Paul

Příloha 3: Výstupní texty 1.R

Příloha 3a: Příklad řešení 1.R A

Un.e ami.e francophone veut faire du shopping sur le site web d'une marque de mode tchèque mais il/elle ne comprend pas les informations en tchèque. Il/elle vous envoie un mail avec des questions sur l'offre de l'e-commerce. Écrivez un message à votre ami.e. Répondez à ses questions et aidez-le à commander sur le site tchèque.

Coucou!

C' est presque les vacances ! Tu fais du shopping pour l'été ? Moi, je dois acheter de nouveaux vêtements pour la saison. J'adore ce magasin tchèque, Buga, mais le site n'est qu'en tchèque et je ne comprends rien ! Tu peux m'aider ?

Est-ce que la jupe Maude Black Dott est disponible ? En quelle matière est-elle faite ? Puis, combien coûte le tee-shirt Kayla Ecrú et en quelles couleurs et en quelles tailles est-il disponible ? Et le pantalon Vito Summer Red, est-ce qu'il a des poches ? Quelles sont les mesures de la taille M ?

Dans quels pays sont fabriqués les vêtements Buga, tu sais ? Et s'ils ne me vont pas, y a-t-il une possibilité de retour ou d'échange ?

Merci ! À bientôt,

Stéphanie

Bonjour !
Je ne fais pas du shopping pour l'été.
Je peux t'aider.
La jupe Maude Black Dott n'est pas disponible. Elle est faite de viscose.
Le tee-shirt Kayla Ecrú coûte 40,495 euros. Le tee-shirt Kayla Ecrú est disponible en blanc et tailles XS/S et S/M. Il est disponible en tailles XS/S et S/M.
Le pantalon Vito Summer Red a des poches. Les mesures de la taille M sont : tour de taille est 90 cm, tour de Bassin est 116 cm, position assise est 36 cm et mètre est 114 cm.
Les vêtements Buga sont fabriqués dans République tchèque.
~~De retour ou d'échange il y a~~
Il y a une possibilité de retour ou d'échange. Tu peux retourner ou changer les vêtements dans les 14 jours.
À bientôt

Agáta

Příloha 3b: Příklad řešení I.R.B

Un.e ami.e francophone veut faire du shopping sur le site web d'une marque de mode tchèque mais il/elle ne comprend pas les informations en tchèque. Il/elle vous envoie un mail avec des questions sur l'offre de l'e-commerce. Écrivez un message à votre ami.e. Répondez à ses questions et aidez-le à commander sur le site tchèque.

Ahoj
Coucou!

Je ^{skoro dovolna} ^{ty děláš nákup na léto?} ^{Musím koupit nové oblečení}
C'est presque les vacances! Tu fais du shopping pour l'été? Moi, je dois acheter de nouveaux vêtements
na sezonu ^{zaujímá} ^{magazin} ^{sezor} ^{ale ta stránka není v češtině a nerozumím}
pour la saison. J'adore ce magasin tchèque, Summer & Myles, mais le site n'est qu'en tchèque et je ne
^{nicemu} ^{Můžu ti} ^{poradit?} ^{manšestvoval}
comprends rien! Tu peux m'aider?

Pak jakou barvu ^{ma} ^{košile} ^{nabízejí} ^{kolik stojí} ^{košile} ^{a kde se vyrábí?}
Puis, quelles couleurs de polos offrent-ils? Combien coûte la chemise en velours côtelé et où est-elle
^{Mají ponožky?} ^{v jakých barvách jsou} ^{stejně dostupné} ^{a z jakého materiálu}
fabriquée? Ont-ils des chaussettes? En quelles couleurs sont-elles disponibles et en quelle matière sont-
^{jsou?} ^{take bach} ^{čítel koupit tajemný box pro} ^{abie} ^{Jak to funguje}
elles faites? Aussi, je voudrais acheter une boîte mystère pour mon papa. Comment ça fonctionne?

Díky brzy se vidíme
Merci! À bientôt,

Paul

- meho tátu.
- ✓ 1. Můžes mi poradit?
 - ✓ 2. Jaké barvy polo košile nabízejí?
 - 2600 ✓ 3. Kolik stojí košile a kde se vyrábí?
 - ✓ 4. Mají ponožky?
 - ✓ 5. v jakých barvách a z jakého materiálu?
 - ✓ 6. Jak funguje mysterý box?

~~AAAAAAAA~~

Coucou, Paul!

~~AAAAAAAA~~ Oui, je vais aider.

ils ~~offrent~~ offrent polos bleu, vert, noir et blanc.

La chemise coûte 108.91 euros et est fabriquée en République tchèque.

Oui, ils ont des chaussettes. Ils ont des chaussettes blanc, bleu et noir.

~~ils sont composés de 80% coton bio, 16% polyamide et 4% élasthanne~~

ils sont composés de 80% coton bio, 16% polyamide et 4% élasthanne

Dans une boîte mystère il y a trois vêtements, et coûtent 76.52 euros.

À bientôt,

Lili

Příloha 4: Reflexe 1.R

Příloha 4a: Příklad reflexe 1.R A

- 1) zjistil jsem, co mám dělat → přečetl jsem si email → přeložil jsem si slošky → odpověděl jsem na ně → přeložil jsem je do francouzštiny → vložil jsem je do emailu
- 2) přeložit popis funkce výrobku
- 3) spojení slov občas nedává ve větě smysl

Příloha 4b: Příklad reflexe 1.R B

- Najdřív jsem si přečetla text emailu. Když byl přeložený, začala jsem psát od nejprve jsem zareagovala na úvodní věty a až pak vyhledávala na eshopu. Vždycky jsem si našla produkt a k tomu zjistila odpovídající informace. Ty jsem připsala do emailu. Navrátila jsem se slovníkem a seznámila se s ním.
- Z hlediska informací mi to nepřišlo nijak obtížné. Na webu jsem se dobře zorientovala a vždycky jsem našla, co jsem potřebovala. Možná mi jen na poprvé nedošlo, že velikosti u kalhot je vě, jako je délka, boky atd.
- .) Většinou se mi překládalo dobře. Obtížné bylo občas nějaké slovo, např. jsem nechtěla, že výškov se myslí délka. Těžké bylo sestavit některé odpovědi na otázky. Např. jak se dá obtečení vyměřit. → slovoset

Příloha 5: Plán výuky pro 1.P

Příloha 5: Plán výuky pro 1.P

Třída	1.P	Téma	Zápis do jazykové školy
Úroveň	A1.2 – A2	Počet studentů	13
Celkový čas	90 min/2 VH	Organizace práce	ve dvojicích, popř. trojici
Cíl	Frankofonní student se zapíše do kurzu češtiny pro cizince v české jazykové škole.		
Materiál a pomůcky	počítač, projektor, video <i>Inscription à l'école de langues</i> , list se zadáním ve francouzštině, přihláška do kurzu v češtině		
Možné problémy	lichý počet studentů, výchozí text v J1 svádí ke kladení otázek v J1, chybějící slovní zásoba		
Premediační aktivity	<p>Uvedení do tématu – položíme otázku <i>Comment pouvons-nous apprendre les langues pendant les vacances ?</i> Vyzveme studenty k diskusi ve dvojicích, dobrovolníci pak sdílí návrhy s celou skupinou. Navážeme otázkami týkajícími se letních jazykových kurzů apod.</p> <p>Modelové video – na tabuli napíšeme či promítneme otázky, hlasitým čtením a překladem ověříme porozumění. Studenti si je poznamenají do sešitu. Dvakrát (podle potřeby a úrovně studentů vícekrát) přehrajeme video, studenti pak sdílí své odpovědi s celou skupinou. Zdůrazníme důležitost otázek kladených recepční pro jejich vlastní produkci v následující aktivitě. Vypíšeme je na tabuli.</p> <p>Nácvik slovní zásoby – na tabuli vypíšeme slova a fráze z videa relevantní pro mediační úlohu, ověříme porozumění, objasníme studentům české významy, které neznají. Poté jim rozdáme zadání včetně přihlášky v češtině a dáme jim možnost si ji prostudovat a zeptat se na francouzské ekvivalenty případných neznámých slov.</p> <p>Příprava otázek – studenty vyzveme, aby si připravili 3–5 otázek, které budou v každé roli pokládat. Ostatní otázky budou improvizované během plnění úlohy.</p>		

<p>Mediační úloha</p>	<p><i>Un.e étudiant.e francophone est venu.e à Prague pour effectuer un stage de trois mois. Il / elle parle très peu tchèque et il / elle veut s'inscrire au cours de tchèque pour les étrangers. La fiche d'inscription est en tchèque et l'étudiant.e ne la comprend pas. Heureusement, le / la réceptionniste à l'école de langues parle français et peut l'aider à remplir le formulaire. Elle ne traduit pas le formulaire, elle pose des questions pour le remplir. L'étudiante lui pose des questions sur les détails des cours.</i></p> <p><i>A : ÉTUDIANT.E FRANCOPHONE</i></p> <p><i>Tu es venu à Prague pour faire un stage de trois mois dans le cadre de tes études universitaires. Tu connais quelques mots et expressions tchèques mais c'est tout. Tu décides donc de fréquenter des cours de tchèque dans une école de langues. Tu ne comprends pas la fiche d'inscription mais la personne à la réception t'aide. Répond à ses questions et demande-lui des informations supplémentaires (par exemple le coût, le nombre d'étudiants en classe, le nom du manuel, si les enseignants sont des locuteurs natifs etc.)</i></p> <p><i>B : RÉCEPTIONNISTE</i></p> <p><i>Tu travailles comme réceptionniste dans une école de langues à Prague. Aujourd'hui, tu vas aider un.e jeune étudiant.e à s'inscrire au cours de tchèque pour les étrangers. Il / elle est débutant.e et il / elle ne comprend pas le formulaire d'inscription et il / elle te demande de l'aide. Pose-lui des questions sur ses coordonnées personnelles et sur ses préférences concernant l'horaire, les jours de la semaine, l'intensité du cours etc. pour remplir la fiche. Puis, répond à ses questions concernant les détails des cours.</i></p>
<p>Postup vypracování</p>	<p>Studenti se rozdělí do dvojic, v případě lichého počtu bude jedna trojice. Recepční vyplní pomocí otázek kladených francouzsky přihlášku, potom klade klient otázky ohledně kurzů (datum zahájení,</p>

	cena, počet studentů ve třídě apod.) Po uplynutí předem určeného času (cca 10-15 min dle úrovně) si studenti vymění role. Práci monitorujeme, kontrolujeme, zda studenti kladou otázky francouzsky, popř. co zapisují do přihlášky. Podle potřeby pomáháme, doplňujeme francouzské významy slov ve formuláři.
Doporučení pro učitele	Máme-li lichý počet studentů, a tedy jednu trojici, určíme, zda budou dva recepční či dva klienti. U pokročilejších studentů můžeme určit dva klienty, recepční totiž musí vyplnit dvě přihlášky. U nižších úrovní jsou naopak vhodnější dva recepční, protože si rozdělí práci na jedné přihlášce. Je vhodné zdůraznit, že se jedná o českého recepčního v české škole, proto přihlášku vyplňují česky, avšak otázky kladou francouzsky, protože student je frankofonní a česky nerozumí. Chyby jazykové povahy opravujeme pouze tehdy, bránily úspěšnému vyplnění přihlášky.
Postmediační aktivity	Prezentace přihlášek – studenti nahlas představí ostatním, co se v roli recepčního dozvěděli o svém klientovi, formou celých vět ve francouzštině, např. <i>Elle s'appelle... Elle a ... ans. Elle voudrait fréquenter un cours intermédiaire deux fois par semaine, le lundi et le mercredi, de 17 h à 19 h.</i> Reflexe – vyzveme studenty ke sdílení dojmů z práce, na jaké překážky narazili, co nového se naučili apod.
Jazykové prostředky	osobní údaje, vazba <i>quel est votre...</i> a další otázky zjišťující osobní údaje, slovní zásoba týkající se jazykového vzdělávání, např. <i>niveau, méthode, fréquenter un cours, locuteur natif</i> , označní úrovní (<i>débutant, intermédiaire, avancé</i> atd.), hodiny, dny v týdnu

Příloha 6: Výchozí text pro 1.P

Příloha 6: Výchozí text pro 1.P

PŘIHLÁŠKA DO KURZU

OSOBNÍ ÚDAJE

Příjmení: **Jméno:**

Číslo OP/CP:

Datum narození (DD/MM/RRRR): **Místo narození:**

Země trvalého pobytu:

Národnost:

Mateřský jazyk:

Bydliště v ČR:

.....

PSČ:

Povolání:

Email:

Tel. číslo:

INFORMACE O KURZU

Jazyk:

Datum zahájení (DD/MM/RRRR): / /

Datum ukončení (DD/MM/RRRR): / /

Úroveň jazyka:

- začátečník (A0)
- mírně pokročilý (A2)
- pokročilý (B2-C1)
- základní (A1)
- středně pokročilý (B1)

Hodinová dotace:

- 2 hod týdně
- 3 hod týdně
- 4 hod týdně

Dny v týdnu:

- Po a St
- Út a Č
- Po, St a Pá

Rozvrh hodin:

- 9.00 - 11.00 (2 hod lekce)
- 17.00 - 19.00 (2 hod lekce)
- 9.00 - 10.00 (1 hod lekce)
- 16.00 - 17.00 (1 hod lekce)
- 20.00 - 21.00 (1 hod lekce)

Preferovaný čas výuky:

- dopoledne
- odpoledne
- večer

CENÍK

KURZ	HODIN TÝDNĚ	CENA ZA MĚSÍC	CENA ZA 1 LEKCI
CZ-2	2 h týdně	3200 Kč	400 Kč
CZ-3	3 h týdně	4000 Kč	360 Kč
CZ-4	4 h týdně	4800 Kč	320 Kč
	Zápis	500 Kč	jednorázová platba za kurz
	Výukové materiály	699 Kč	jednorázová platba za studenta

O NAŠICH KURZECH

Ve skupině se učí maximálně 8 studentů stejné úrovně.

Součástí zápisu je test úrovně online, který si můžete udělat v počítačové učebně v naší škole.

Nabízíme různé typy kurzů: skupinové, individuální, pro veřejnost, pro odborníky, vzdělávání učitelů, příprava na mezinárodní zkoušky, čeština pro cizince. Poskytujeme také vzdělávání online

Učíme studenty všech věkových kategorií a úrovní, od úplných začátečníků po velmi pokročilé.

Příloha 7: Výstupní texty 1.P

Příloha 7a: Příklad řešení 1.P A

PŘIHLÁŠKA DO KURZU

OSOBNÍ ÚDAJE

Příjmení: EMA Jméno: Sinclair
Číslo OP/CP: 212397413
Datum narození (DD/MM/RRRR): 18. octobre 2005 Místo narození: Sydney
Země trvalého pobytu: Paris France
Národnost: Française et Australien
Mateřský jazyk: français, anglais
Bydliště v ČR: Prague, Indusiana 23
PSČ: 150 00
Povolání: chorutense
Email: emasinclair@gmail.com
Tel. číslo: 770 566 400

INFORMACE O KURZU

Jazyk: belgique
Datum zahájení: (DD/MM/RRRR): 24 / 7 / 2022 Datum ukončení: (DD/MM/RRRR): 24 / 10 /

Úroveň jazyka:

- začátečník (A0)
- základní (A1)
- mírně pokročilý (A2)
- středně pokročilý (B1)
- pokročilý (B2-C1)

PŘIHLÁŠKA DO KURZU

OSOBNÍ ÚDAJE

Příjmení: *Marin* Jméno: *De la Rue*

Číslo OP/CP: *11263420*

Datum narození (DD/MM/RRRR): *14.8.1980*

Místo narození: *Paříž*

Země trvalého pobytu:

Národnost: *Francouz*

Mateřský jazyk: *Francouzština*

Bydliště v ČR: *Dlouhá 35, Praha 1*

PSČ: *110 01*

Povolání:

Email: *delarue@gmail.com*

Tel. číslo: *153 678 957*

INFORMACE O KURZU

Jazyk: *Čeština*

Datum zahájení: (DD/MM/RRRR): / / Datum ukončení: (DD/MM/RRRR): / /

Úroveň jazyka:

- začátečník (A0)
- základní (A1)
- mírně pokročilý (A2)
- středně pokročilý (B1)
- pokročilý (B2-C1)

Příloha 8: Plán výuky pro 2.J

Příloha 8: Plán výuky pro 2.J

Třída	2.J	Téma	chování, návyky při cestování na dovolenou
Úroveň	B1	Počet studentů	12
Celkový čas	135 min/3 VH	Organizace práce	ve skupinách
Cíl	Seznámit spolužáky se statistickými údaji o spotřebitelském chování Francouzů a Belgičanů při cestování na dovolenou.		
Materiál a pomůcky	počítač, projektor, pracovní listy s grafy		
Možné problémy	neznalost jazykových pravidel vyjadřování procent, zlomků apod. v J2, práce se statistikami, grafy a čísla může některé studenty nudit či znepokojovat, a tudíž odrazovat		
Premediační aktivity	<p>Uvedení do tématu – anketa, kdo kam pojedete na prázdniny. (<i>Qui va à la montagne ? Qui va au bord de la mer ? Qui va rester en Tchèque ? Qui va travailler ?</i> atp.) Na tabuli načrtneme na základě odpovědí jednoduchý graf, elicitujeme procentuální vyjádření v J2.</p> <p>Typy grafů – studenti vypracují spojovací cvičení, propojí si francouzskou terminologii s dosavadními znalostmi druhů grafů.</p> <p>Cvičná interpretace – studenti si zkusí mediační úlohu nanečisto, tedy interpretaci dat z grafu. Při tom se naučí nebo si připomenou pravidla vyjadřování procent ve francouzštině.</p>		
Mediační úloha	<i>Regardez les graphiques présentant le comportement des Français et des Belges en vacances. Expliquez les données au reste de la classe sous forme d'une présentation.</i>		
Postup vypracování	Studenti se rozdělí do trojic, po dohodě každá skupinka dostane graf k interpretaci a bude mít čas na přípravu prezentace. V následující hodině prezentují před třídou.		
Doporučení pro učitele	Někteří studenti, kteří nemají v oblibě matematiku, se mohou cítit zaskočení či rozladěni prací se statistickými nástroji. Volíme téma pro studenty atraktivní, dobře známé a pozitivně vnímané, abychom		

	tuto případnou nechuť či strach potlačili hned zpočátku. Pokud si však někteří v matematice či přímo statistice libují, můžeme je spojit do jedné skupiny a zadat jim graf detailnější, na odbornější téma atd.
Postmediační aktivity	Vyjádření údajů z textu graficky – studenti si zkusí opačný proces než v mediační úloze. Dostanou souvislý text, článek <i>Sondage : les jeunes vont-ils travailler ou partir en vacances cet été ?</i> obsahující statistické údaje, v rámci čtveřic si rozdělí témata a tvoří grafy.
Jazykové prostředky	vyjadřování procent, zlomků, slovní zásoba týkající se cestování, prázdnin

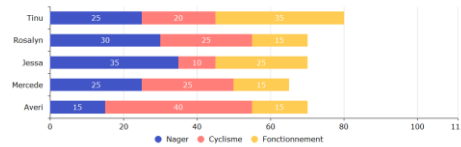
Příloha 9: Grafy pro 2.J

Příloha 9a: Premediální aktivita Typy grafů

Types de graphiques - Associez :

- a. un diagramme en colonnes / bâtons
- b. un diagramme circulaire
- c. un diagramme en beignet
- d. un diagramme linéaire / une courbe
- e. un nuage de points
- f. un diagramme en barres

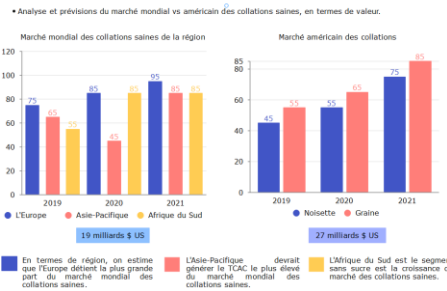
Campbell high triathlon, pourcentage de temps consacré à chaque épreuve par concurrent.



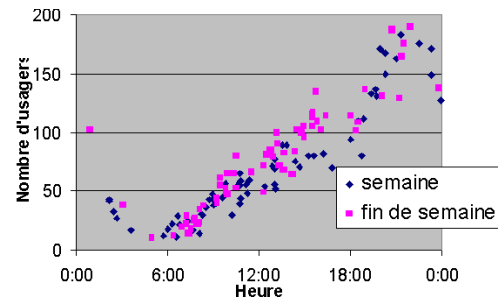
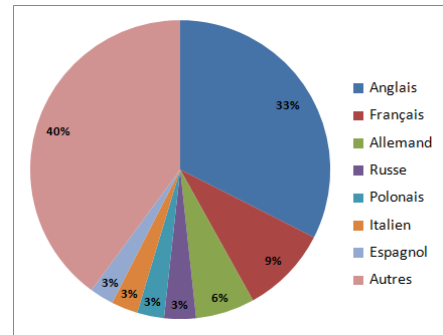
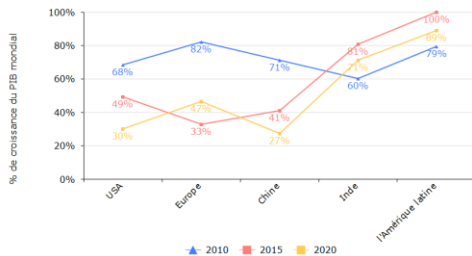
Sommaires

Il n'est pas difficile d'analyser les données présentées puisqu'il n'y a que trois items dans chaque pile : natation, course et vélo. Il a peut-être fallu deux heures à Bronwyn pour terminer le triathlon et trois heures à Rosalyn, mais elles ont passé presque le même pourcentage de temps sur chaque épreuve. Les deux femmes ont passé 30% de leur temps à nager, mais alors que Rosalyn a passé 54 minutes à nager, Bronwyn n'a passé 36 minutes à nager.

Marché mondial des collations saines par rapport au marché américain 2019-2021



Pourcentage du PIB mondial États-Unis par rapport à l'Europe par rapport à la Chine par rapport à l'Inde par rapport à l'Amérique latine

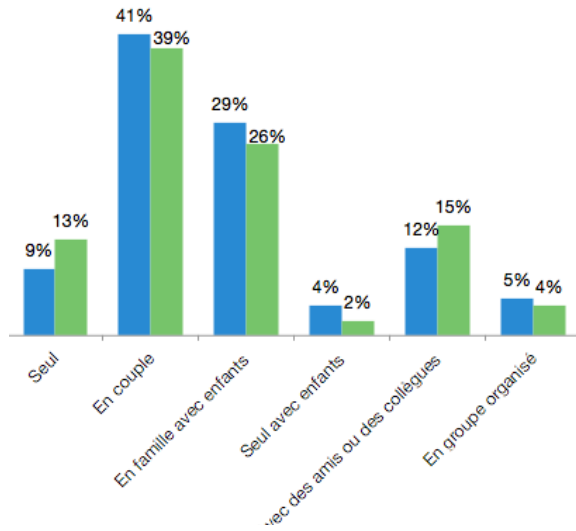


Baisse des émissions dans les principaux secteurs



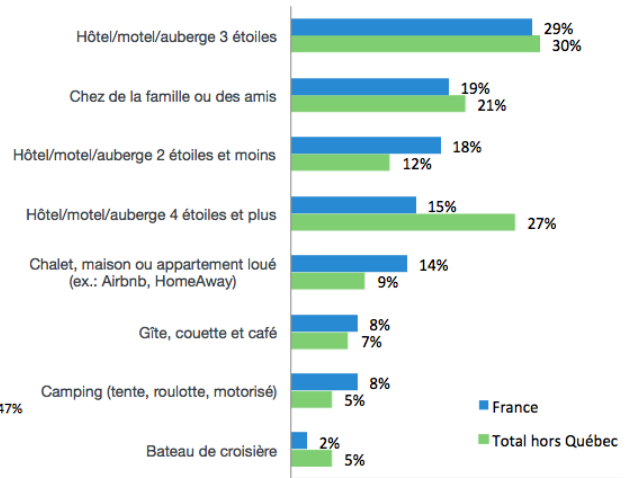
GRAPHIQUE 1

Composition des groupes du marché français en comparaison avec le total du marché hors Québec, lors du dernier voyage



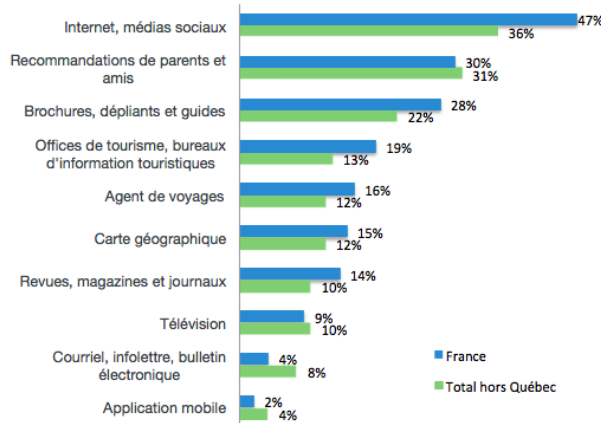
GRAPHIQUE 2

Type d'hébergement choisi par les Français lors de leur dernier séjour



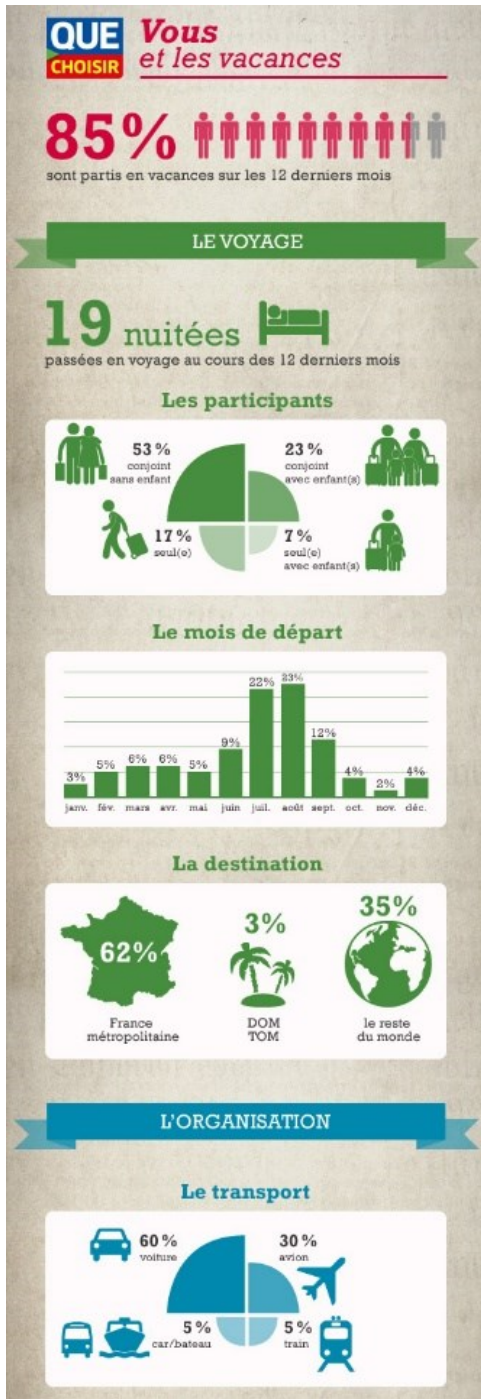
GRAPHIQUE 3

Sources d'information ayant aidé les Français à choisir leur dernière destination de vacances



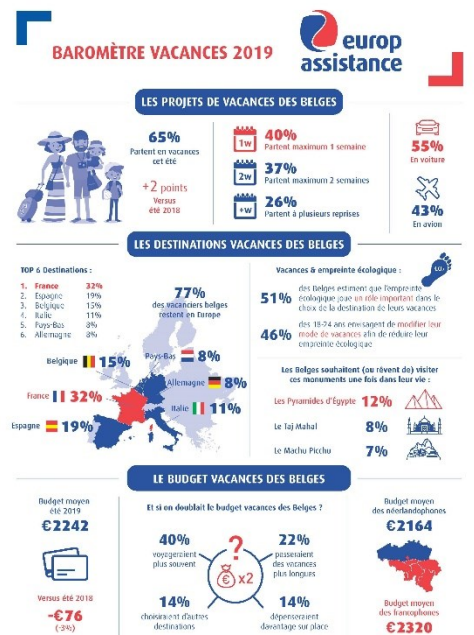
Source : Chaire de tourisme Transat, ESG UQAM, 2015.

Source : Chaire de tourisme Transat, ESG UQAM, 2015.



Enquête Que Choisir réalisée en avril-mai 2015 auprès de 3 306 abonnés à la newsletter hebdomadaire Que Choisir.

QUE CHOISIR



Příloha 10: Plán výuky pro 3.F

Příloha 10: Plán výuky pro 3.F

Třída	3.F	Téma	konflikt
Úroveň	B1 – B1+	Počet studentů	15
Celkový čas	135 min/3 VH	Organizace práce	ve trojicích
Cíl	Pomoci dvěma stranám ve sporu dojít ke shodě		
Materiál a pomůcky	pracovní list <i>Prostředník</i> , video <i>Film de présentation du dispositif de médiation par les pairs au collège Henri IV</i> , počítač, projektor, pracovní list <i>Médiation par les pairs</i> , pracovní list <i>S'exprimer dans une discussion</i> , lístky se zadáními, zařízení k natočení videa		
Možné problémy	neporozumění modelovému videu, nespokojenost či neztotožnění s tématem, technické problémy při natáčení videa		
Premediační aktivity	<p>Brainstorming na téma prostředník: Téma uvedeme vhodnými otázkami, např. jestli už někomu pomáhali s porozuměním textu v cizím jazyce, přivedeme studenty k pojmu prostředník a formou brainstormingu se ptáme na jeho charakteristiky. Odpovědi zapisujeme na tabuli formou myšlenkové mapy. Poté rozdělíme studenty do skupinek po třech až čtyřech a každé rozdáme jeden pracovní list s otázkami ohledně prostředníka. Po skupinovém vypracování dobrovolníci sdílejí své nápady s celou třídou.</p> <p>Modelové video – Médiation par les pairs: Vysvětlíme, v závislosti na úrovni skupiny francouzsky nebo česky, fungování vrstevnické mediace sporů ve francouzských školách. Rozdáme pracovní list <i>Médiation par les pairs</i>, studenti se čtením a překladem nahlas seznámí se zadáním. Promítneme video, dle potřeby vícekrát, studenti vyplní list. Společně rozebereme odpovědi.</p> <p>Jazykové prostředky k tématu – po shlédnutí a analýze videa rozdáme pracovní list <i>S'exprimer dans une discussion</i>. Studenti samostatně nebo ve dvojicích vypracují, společně zkontrolujeme.</p>		
Mediační úloha	<i>Tu te trouves dans une situation de conflit, ou tu en es témoin. Dans un groupe de trois, lisez l'histoire, distribuez les rôles et préparez</i>		

	<i>une scène dans laquelle le médiateur/la médiatrice aide les partis en conflit à résoudre leur problème. Jouez-la et enregistrez-la en vidéo.</i>
Postup vypracování	Studenty rozdělíme do trojic a necháme vylosovat zadání. Zadání si prostudují a přeloží. Obejdeme je a ověříme porozumění. Poté si v rámci trojice rozdělí role a pracují na scénáři. Průběžně pomáháme, hotový scénář je necháme před natáčením videa přečíst nahlas a opravíme případné nedostatky. Podle domluvy, časových i prostorových možností natáčí video v rámci hodiny nebo ve volném čase.
Doporučení pro učitele	Během premediace zdůrazníme důležitost otázek a dalších frází v obou pracovních listech a upozorníme studenty, že je využijí při následující vlastní tvorbě.
Postmediační aktivity	<p>Individuální reflexe práce – Na tabuli napíšeme či promítneme následující otázky a požádáme studenty, aby na ně odpověděli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jaký byl váš pocit ze zadaného tématu? Bylo vám blízké, připadalo vám zajímavé, zábavné? Proč ano nebo ne? - Jak jste ve trojici postupovali při rozdělování rolí? Bylo náhodné, nebo jste vycházeli např. z vašich skutečných povahových rysů? - Jak jste se cítili ve své roli? Bylo pro vás snadné se s ní ztotožnit? - Co se vám na úloze líbilo, nelíbilo? Co byste navrhovali zlepšit? - Co jste se při vypracovávání naučili? - Použijete některé z nových dovedností či znalostí v praxi? Které a jak? <p>Skupinová reflexe výstupních textů – společně zhlédneme videa a studenti zhodnotí, do jaké míry ostatní (popř. oni sami) splnili zadání, okomentují chování a vyjadřování mediátora i účastníků sporu, ocení zdařilé části, případně navrhnou zlepšení</p>
Jazykové prostředky	vyjádření souhlasu a nesouhlasu, názoru, emocí, moderování diskuse – brání si a předávání slova apod.

Příloha 11: Premediační aktivity pro 3.F

Příloha 11a: Pracovní list Médiation par les pairs

MÉDIATION PAR LES PAIRS

1. Analyse du processus

- a. Décrivez le processus de médiation. Quelles en sont les étapes ? Quelles méthodes les médiateurs emploient-ils ?
- b. Quelles sont les règles de médiation ?
- c. Commentez le comportement des participants du conflit. Qu'est-ce qu'ils font de correct et d'incorrect ? Qu'est-ce qu'ils font au début et à la fin ?

2. Écrivez des phrases importantes des médiateurs et des participants. De quelles émotions parlent-ils ?

Médiateurs	Participants du conflit

S'EXPRIMER DANS UNE DISCUSSION

1. Quelles expressions servent à exprimer l'accord et le désaccord ?

L'accord	L'accord faible/L'incertitude	Le désaccord

Je ne partage pas votre opinion.

Précisément.

Tu as tort.

C'est vrai.

Vous avez raison.

Tu te trompes.

Exactement.

Si vous voulez.

Peut-être.

J'en suis certain.

Pas trop.

Carrément.

N'importe quoi.

C'est hors de question.

Absolument.

Pas du tout.

Effectivement.

Absolument pas.

C'est exact.

On pourrait dire ça.

Je ne suis pas du tout de votre avis.

Sans aucun doute.

Bien sûr.

Admettons que oui.

Bien entendu.

Si tu le dis.

C'est faux.

Plutôt pas.

Effectivement.

C'est difficile à dire.

2. Qui peut dire les phrases suivantes dans une situation de médiation ?

Le médiateur	Les participants	Les trois.

Excuse-moi, je n'ai pas fini.

Vous avez quelque chose à ajouter ?

C'est bien tout ce qui s'est passé ?

Ça m'a blessé.

Si j'ai bien compris, ...

Tu as raison.

Qu'est-ce que tu souhaiterais ?

La prochaine fois, on pourrait régler ça autrement ?

Vous êtes tous les deux d'accord ?

Et maintenant, qu'est-ce que tu ressens ?

Déjà, vous avez au moins une chose en commun.

Je préférerais une autre solution.

Est-ce que cela est acceptable pour vous ?

Ça ne me semble pas juste.

On peut se mettre d'accord ?

Chacun son tour.

Příloha 12: Výchozí text pro 3.F

Příloha 12a: Zadání konfliktní situace pro 3.F A

Tu te trouves dans une situation de conflit, ou tu en es témoin. Dans un groupe de trois, lisez l'histoire, distribuez les rôles et préparez une scène dans laquelle le médiateur/la médiatrice aide les partis en conflit à résoudre leur problème. Jouez-la et enregistrez-la en vidéo.

Il y a trois mois, tu t'es séparé.e avec ton copain/ta copine. C'est toi qui as cassé la liaison. Hier soir ton/ta meilleur.e ami.e a eu un rendez-vous avec ton ex. Ils sont allés voir un film et après, ils ont pris un verre et ils ont parlé. Tu es fâché et tu dis qu'il n'est pas acceptable de sortir avec ton ex parce qu'il/elle t'a blessé. Ton/ta meilleur.e ami.e dit que ça ne devrait pas te poser de problème parce que c'est toi qui as terminé la liaison. Un.e ami.e qui vous connais tous les trois vous aide à trouver une solution.

Příloha 12b: Zadání konfliktní situace pro 3.F B

Tu te trouves dans une situation de conflit, ou tu en es témoin. Dans un groupe de trois, lisez l'histoire, distribuez les rôles et préparez une scène dans laquelle le médiateur/la médiatrice aide les partis en conflit à résoudre leur problème. Jouez-la et enregistrez-la en vidéo.

Cet été, ta bande de copains va au festival de musique en France et tu veux les rejoindre. Il s'agit de trois jours de camping, musique, danse et de faire la fête. Ta mère/ton père ne veut pas te laisser partir. Il/elle se préoccupe parce que ça peut être dangereux pour une personne adolescente. D'ailleurs, ça coûte très cher. Tu dis que tu es capable de t'occuper de toi-même et que tu peux le payer avec l'argent de ton petit boulot. Maman/papa objecte qu'il y a de meilleures façons de dépenser ton argent. Un autre membre de votre famille (par exemple une grand-mère, un grand-père, un.e cousin.e etc.) vous aide à trouver une solution.

Příloha 12c: Zadání konfliktní situace pro 3.F C

Tu te trouves dans une situation de conflit, ou tu en es témoin. Dans un groupe de trois, lisez l'histoire, distribuez les rôles et préparez une scène dans laquelle le médiateur/la médiatrice aide les partis en conflit à résoudre leur problème. Jouez-la et enregistrez-la en vidéo.

Ton/ta professeur a surpris la classe par un contrôle non annoncé et tu as obtenu une mauvaise note. Ça s'est déjà passé plusieurs fois. Le/la prof dit qu'il faut se préparer avant chaque cours et donc que les contrôles ne doivent pas être annoncés. Tu dis que ce n'est pas juste parce que tu as eu un autre contrôle ce jour-là. Un.e autre prof que vous connaissez tous les deux vous aide à trouver une solution.

Příloha 12d: Zadání konfliktní situace pro 3.F D

Tu te trouves dans une situation de conflit, ou tu en es témoin. Dans un groupe de trois, lisez l'histoire, distribuez les rôles et préparez une scène dans laquelle le médiateur/la médiatrice aide les partis en conflit à résoudre leur problème. Jouez-la et enregistrez-la en vidéo.

Tu vas au lycée en bus. À cause d'un accident routier, il y a des embouteillages et le trajet dure beaucoup plus longtemps que d'habitude. Un.e passager.ère se met en colère et il/elle commence à crier, à insulter le chauffeur et à frapper aux portes. Tu lui demandes d'arrêter parce que c'est très désagréable et il/elle se tourne contre toi. Il menace de te frapper, toi aussi. Il te dit de t'occuper de tes affaires. Tu as peur mais tu ne veux pas le/la laisser se comporter comme ça. Un.e autre passager.ère intervient et il/elle vous aide à résoudre votre dispute.

Příloha 12e: Zadání konfliktní situace pro 3.F E

Tu te trouves dans une situation de conflit, ou tu en es témoin. Dans un groupe de trois, lisez l'histoire, distribuez les rôles et préparez une scène dans laquelle le médiateur/la médiatrice aide les partis en conflit à résoudre leur problème. Jouez-la et enregistrez-la en vidéo.

Tes camarades de classe te préviennent qu'un.e étudiant.e de votre classe dit des choses méchantes de toi. Il/elle dit que ta famille est pauvre, que ton portable est vieux et démodé, tes vêtements d'occasion et déchirés, et que votre appartement est sale. Tu l'affrontes mais il/elle te dit que ce n'est pas lui/elle. Tu crois que ça doit être lui/elle parce que tu as mentionné devant lui/elle que tes parents avaient des problèmes financiers. Votre professeur principal.e vous aide à communiquer et à résoudre votre conflit.

Příloha 13: Výsledky brainstormingu na téma „Prostředník“

Příloha 13a: Příklad odpovědi 3.F A

PROSTŘEDNÍK

- 1) Kdo je to prostředník?
- 2) V jakých situacích může být prostředník potřeba?
- 3) Jak může pomoci?
- 4) Komu může pomoci?
- 5) Jaký by měl prostředník být?
- 6) Co by měl umět?
- 7) Potřebovali nebo využili jste někdy pomoc prostředníka?
- 8) Dělali jste sami někdy prostředníka druhým?

- 1) "Člověk stojící mezi 2 stranami a nezávisle mezi nimi zprostředkovává komunikaci, sm"
- 2) konflikt, obchod, nedorozumění mezi lidmi ...
- 3) komunikace, kompromis, vzájemné porozumění, zprostředkování info.
- 4) všem
- 5) neustranný, trpělivý, pečlivý, komunikační dovednosti, znalost obou stran ..
- 6) komunikovat, najít kompromis, zachovat klid, naslouchat, argumentovat
- 7) "všude" soud, škola, ~~...~~ aží země - domluva lidmi ..
- 8) tábory, skaut, brigády, konflikty

Příloha 13b: Příklad odpovědi 3.F B

PROSTŘEDNÍK

- 1) Kdo je to prostředník?
- 2) V jakých situacích může být prostředník potřeba?
- 3) Jak může pomoci?
- 4) Komu může pomoci?
- 5) Jaký by měl prostředník být?
- 6) Co by měl umět?
- 7) Potřebovali nebo využili jste někdy pomoc prostředníka?
- 8) Dělalí jste sami někdy prostředníka druhým?

- 1) Člověk či ~~prostředník~~, který napomáhá komunikaci mezi dvěma stranami, které spolu z nějakého důvodu komunikovat nemohou.
 - 2) viz tabulka, při porodu, svatba (svatba), farmář a lékař => mláče
 - 3) zachránce dítěte, vztahů
 - 4) cizinci, dítěte, mužovi, ženě, obchodkovi, nepohodlivě
 - 5) milý, rozumný, vzdělaný, seidný -> neutrální (rozložný)
nestanný
 - 6) mluvit, komunikovat, psát, počítat
smysl pro spravedlnost
 - 7) ANO, google překladáč, překladatel
 - 8) ANO, škola, škola, učitelka, vztahy samotáře
- ~~X~~

Příloha 14: Reflexe 3.F

Příloha 14a: Příklad reflexe 3.F A

- 1) Téma mi přišlo zajímavé, ale přišlo mi, že situace nebyla úplně realistická.
- 2) Předtím jsem si roli hlavní podle schopnosti. Jako mediátora jsem zvolil člověka, který se tam nejvíce z nás všichni hodil.
- 3) V roli jsem se cítila v pořádku. Přišlo mi nějaké špatné rozhodnutí a meditovalo mi to takový problém.
- 4) Raději mi přišla v pořádku. Uprávně se mi tento případ líbil více než rozhovory, protože jsem do toho mohla dát více kreativity. Jednou za čas je dobré mít takový úkol. Jediný problém to mi napadá je najít si společný čas.
- 5) Naučila jsem se lépe si rozvrhnout práci. Teď už jsem napsala rychlé a video jsem meditovali hned další den. Bylo také zajímavé vidět jak mediatorem probíhá ve Francii.
- 6) Myslim si, že využiju, lepší rozvrhnout čas.

- 1) Téma realistické, mělo smysl. Jen bylo těžké v mé situaci použít ~~to~~ fráze mediace.
- 2) Role nebylo problém si rozdělit
- 3) Přirozený pocit naštvaného chlapka v bu
- 4) Byla to dobrá mise.
- 5) Naučil jsem se udělat fade-out v movie-makeru.
- 6) Tu es un enfant ?
Calmez-vous!

téma mě nijak nezajímalo, občas i štválo, jelikož
mi přišlo role prostředníka trochu zvláštní a přitom
docela zbytečná → lidé by měli umět řešit takové problémy
sami mezi sebou, takže mně docela osobně přišlo tohle téma
zbytečné

vše jsme si rozdělili tak, jak jsme považovali za správné
někdo měl nejlépe (vplynulo z argumentací při domluvě)

role mi charakterově asi sedla, ale žádné pocity jsem neměla
líbilo se mi, že jsme v úvodu měli volnou minutu a mohli
si osnovu udělat tak, jak nám vyhovuje, forma zadání byla fajn.
nelíbilo se mi ale téma celého projektu a že to bylo opět
formou vedení dialogu vzájemně, kterých dělalo 40 min
vlás až moc, přitom normální konverzace z patra by nám
dala mnohem více. Také mi nevyhovovalo urtočení úkolu,
že kvůli neschoposti setkat se ve stejný čas → opravdu
nemám po škole ani jeden den volno, takže velká odpadlá
hodina, také to nevhodně. (ale je dobrý, že jsme měli prostou
hodinu fajn)
nevěděla jsem, že ve FRA je role prostředníka tak velká,
přijde mi to jako zbytečnost

1. slovní zásoba a fráze, metody zábrny